

32002L0066

20.7.2002

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 192/47

DIREKTIVA KOMISIJE 2002/66/ES

z dne 16. julija 2002

o spremembi prilog k direktivam Sveta 76/895/EGS, 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS glede določanja najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na sadju in zelenjavi, žitih, živilih živalskega izvora in nekaterih proizvodih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/895/EGS z dne 23. novembra 1976 o določanju najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na sadju in zelenjavi ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2000/82/ES ⁽²⁾, in zlasti člena 5 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/362/EGS z dne 24. julija 1986 o določanju najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitih ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2002/42/ES ⁽⁴⁾, in zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/363/EGS z dne 24. julija 1986 o določanju najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na živilih živalskega izvora ⁽⁵⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/42/ES, in zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/642/EGS z dne 27. novembra 1990 o določanju najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na izdelkih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/42/ES, in zlasti člena 7 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pri žitih in proizvodih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo, mora vsebnost ostankov odsevati uporabo najmanjše količine pesticidov, potrebne za učinkovito varstvo rastlin, ki so uporabljeni na takšen način, da je vsebnost ostanka tako nizka, kakor je to praktično mogoče in toksikološko sprejemljivo, ob upoštevanju zlasti varovanja okolja in varovanja zdravja potrošnikov v zvezi s predvidenim vnosom s hrano. Pri živilih živalskega izvora morajo vrednosti ostankov odsevati vnos, ki ga živali dobijo s prehranjevanjem z žiti in proizvodi rastlinskega izvora, tretiranimi s pesticidi, in kjer je to ustrezno, neposredne posledice uporabe veterinarskih

zdravil. Najvišje dovoljene vrednosti ostankov Skupnosti (MVO) pomenijo zgornjo mejo vsebnosti takšnih ostankov, ki se lahko pričakujejo v proizvodih, če so proizvajalci upoštevali dobro kmetijsko prakso.

(2) MVO-je za pesticide je treba pregledovati in najvišje dovoljene vrednosti se lahko spremenijo zaradi upoštevanja novih informacij in podatkov. MVO-ji morajo biti določeni na spodnji meji analitične določitve, če ni registriranih uporab.

(3) Komisija je sprejela odločbe o ne vključitvi aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS z dne 15. junija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽⁷⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2002/48/ES ⁽⁸⁾ za: lindan (Odločba Komisije 2000/801/ES) ⁽⁹⁾, kvintozen (Odločba Komisije 2000/816/ES) ⁽¹⁰⁾, permetrin (Odločba Komisije 2000/817/ES) ⁽¹¹⁾, zineb (Odločba Komisije 2001/245/ES) ⁽¹²⁾ in paration (Odločba Komisije 2001/520/ES) ⁽¹³⁾. Te odločbe določajo, da fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo te aktivne snovi, niso več registrirana za uporabo v Skupnosti. Zato je treba dodati vse ostanke pesticidov, ki nastajajo zaradi uporabe teh fitofarmaceutskih sredstev, v priloge k direktivam 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS zaradi pravilnega nadzora in kontrole prepovedi njihove uporabe in zaradi zaščite potrošnika. Ker razlikovanje med zinebom in drugimi ditiokarbamati z rutinskim spremljanjem ni mogoče, ni možno določiti MVO-jev za zineb. Da bi omogočili pravno upravičena pričakovanja za uporabo obstoječe zaloge pesticidov, odločbe Komisije o ne vključitvi dovoljujejo prehodno obdobje in ustrezno je, da se MVO-ji, ki temeljijo na načelu, da uporaba zadevnih snovi v Skupnosti ni registrirana, za zadevno snov začnejo uporabljati šele po končanem prehodnem obdobju.

⁽¹⁾ UL L 340, 9.12.1976, str. 26.⁽²⁾ UL L 3, 6.1.2001, str. 18.⁽³⁾ UL L 221, 7.8.1986, str. 37.⁽⁴⁾ UL L 134, 22.5.2002, str. 29.⁽⁵⁾ UL L 221, 7.8.1986, str. 43.⁽⁶⁾ UL L 350, 14.12.1990, str. 71.⁽⁷⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽⁸⁾ UL L 148, 6.6.2002, str. 19.⁽⁹⁾ UL L 324, 21.12.2000, str. 42.⁽¹⁰⁾ UL L 332, 28.12.2000, str. 112.⁽¹¹⁾ UL L 332, 28.12.2000, str. 114.⁽¹²⁾ UL L 88, 28.3.2001, str. 19.⁽¹³⁾ UL L 187, 10.7.2001, str. 47.

- (4) Najvišje dovoljene vrednosti ostankov v zvezi z lindanom in parationom za nekatere proizvode so bile poprej določene v Prilogi II k Direktivi 76/895/EGS (spremenjeni z Direktivo Komisije 82/528/EGS) ⁽¹⁾, ta direktiva pa dovoljuje, da države članice določijo višje MVO-je. Da bi na ravni Skupnosti določili usklajene najvišje dovoljene vrednosti ostankov pesticidov za lindan in paration v in na sadju in zelenjavi, je treba te MVO-je vključiti v Direktivo 90/642/EGS. Nadalje je MVO-je treba spremeniti v skladu s preklicem registracije na ravni Skupnosti.
- (5) Najvišje dovoljene vrednosti ostankov Skupnosti in vrednosti, priporočene v *Codex Alimentarius*, so določene in ocenjene na podlagi podobnih postopkov. Število *Codexovih* najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov zalindan, kvintozen, permetrin in paration je omejeno. To je bilo upoštevano pri določanju najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov, ki so določeni v tej direktivi. MVO-ji iz *Codexa*, ki bodo predlagani za preklic v bližnji prihodnosti, niso bili upoštevani. *Codex* MVO-ji za lindan 0,1 mg/kg (jajca) in 0,7 mg/kg (perutnina) so MVO ostanki, določeni na podlagi stanja (EMVO – extraneous MVO). Ti MVO-ji niso določeni na vrednosti, ki bi bile posledica zdajšnje uporabe fitofarmaceutskih sredstev, ampak upoštevajo dejstvo, da je uporaba teh snovi v preteklosti pustile ostanke, ki se lahko pojmujejo kot kontaminati. Najvišje dovoljene vrednosti ostankov, ki temeljijo na MVO-jih iz *Codexa*, so bile ovrednotene glede na tveganje za potrošnike, na podlagi sklepov iz toksikoloških študij, ki jih ima Komisija na voljo, tveganje ni bilo določeno. Sprejemljivi dnevni vnos za lindan je 0,001 mg/kg telesne
- teže/dan (JMPR 1997), določitev akutnega referenčnega odmerka se ni zdela potrebna, sprejemljivi dnevni vnos za paration je 0,004 mg/kg telesne teže/dan (JMPR 1995), akutni referenčni odmerek je 0,01 mg/kg telesne teže/dan (JMPR 1995), sprejemljivi dnevni vnos za permetrin je 0,05 mg/kg telesne teže/dan (JMPR 1999), določitev akutnega referenčnega odmerka se ni zdela potrebna, sprejemljivi dnevni vnos za kvintozen je 0,01 mg/kg telesne teže/dan (JMPR 1995), določitev akutnega referenčnega odmerka se ni zdela potrebna.
- (6) Skupnost je o osnutku Direktive Komisije obvestila Svetovno trgovinsko organizacijo in prejete pripombe so bile upoštevane pri dokončni pripravi Direktive. Najvišje dovoljene vrednosti (MVO-je) za določene kombinacije pesticidov in pridelkov, ki se uporabljajo v tretjih državah, lahko Komisija pregleda na podlagi sprejemljivih predloženih podatkov ⁽²⁾.
- (7) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V Prilogi II k Direktivi 76/895/EGS se vpisi, ki veljajo za lindan in paration, črtajo.

Člen 2

V tabeli v delu A Priloge II k Direktivi 86/362/EGS se dodajo vpisi v zvezi z naslednjimi ostanki pesticidov:

Ostaneček pesticidov	Najvišja dovoljena vrednost v mg/kg
„Lindan	0,01 (*) žita
Kvintozen (vsota kvintozena in pentakloroanilina, izražena kot kvintozen)	0,02 (*) žita
Permetrin (vsota izomerov)	0,05 (*) žita
Paration	0,05 (*) žita

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.“

Člen 3

V tabeli v delu A Priloge II k Direktivi 86/363/EGS se dodajo vpisi v zvezi z naslednjimi ostanki pesticidov:

⁽¹⁾ UL L 234, 9.8.1982, str. 1.

⁽²⁾ Navodila za uvozne tolerance – dokument 7169/VI/99 rev. 1.

Ostanek pesticidov	Najvišja dovoljena vrednost v mg/kg		
	Za maščobo v mesu, mesne izdelke, drobovino in živalske maščobe, ki so na seznamu v Prilogi I v tarifnih oznakah KN 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602 (i) (iv)	Za surovo kravje mleko in polnomastno kravje mleko na seznamu v Prilogi I v tarifni oznaki KN 0401; za druga živila v tarifnih oznakah KN 0401, 0402, 0405 00 in 0406, v skladu z (ii) (iv)	Za sveža jajca brez lupine, ptičja jajca in jajčne rumenjake, ki so na seznamu v Prilogi I v tarifnih oznakah KN 0407 00 in 0408 (iii) (iv)
„Lindan	Perutnina 0,7 ⁽¹⁾ Drugo 0,02 ⁽²⁾	0,001 (*)	0,1 ⁽¹⁾
Kvintozen	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Paration	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

⁽¹⁾ Te vrednosti ostankov temeljijo na MVO-jih iz Codexa (EMVO-ji) in niso določene na podlagi uporabe fitofarmaceutskih sredstev.

⁽²⁾ Ostanke, določeni na podlagi monitoringa.

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.“

Člen 4

V tabeli v Prilogi II k Direktivi 90/642/EGS se vpisi za ostanke pesticidov, določeni v Prilogi k tej direktivi, dodajo ali spremenijo.

Člen 5

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 30. novembra 2002. O tem takoj obvestijo Komisijo.
2. Te določbe začnejo uporabljati 1. decembra 2002 za lindan, kvintozen in permetrin in 1. maja 2003 za paration.
3. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 16. julija 2002

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo najvišje dovoljene vrednosti ostankov pesticidov	Ostanki pesticida in najvišje dovoljene vrednosti ostankov (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (vsota kvintozena in pentakloroanilina, izražena kot kvintozen)	Permetrin (vsota izomerov)	Paration
1. Sadje, sveže, suho ali nekuhano, konzervirano z zamrzovanjem, brez dodanega sladkorja: lupinasto sadje	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
(i) AGRUMI				
Grenivke				
Limon				
Limete				
Mandarine (vključno s klementinami in drugimi hibridi)				
Pomaranče				
Pomelo				
Drugo				
(ii) OREHI, LUPINARJI (oluščeni ali neoluščeni)				
Mandeljni				
Brazilski orehi				
Kašev orehi				
Kostanj				
Kokosov oreh				
Lešniki				
Orehi makadamija				
Orehi pekan				
Pinjole				
Pistacije				
Orehi				
Drugo				
(iii) PEČKATO SADJE				
Jabolka				
Hruške				
Kutine				
Drugo				
(iv) KOŠČIČASTO SADJE				
Marelice				
Češnj				
Breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)				
Slive				
Drugo				
(v) JAGODIČEVJE IN GROZDJE				
(a) Namizno in vinsko grozdje				
Namizno grozdje				
Vinsko grozdje				
(b) Jagode (razen divjih)				
(c) Rozgasto jagodičje (razen divjega)				
Robide				
Ostrožnice – robide				
Loganove robide				
Maline				
Drugo				

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo najvišje dovoljene vrednosti ostankov pesticidov	Ostanki pesticida in najvišje dovoljene vrednosti ostankov (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (vsota kvintozena in pentakloroanilina, izražena kot kvintozen)	Permetrin (vsota izomerov)	Paration
(d) Druge jagode in jagodičevje (razen divjega) Borovnice Brusnice Ribež (rdeči, črni in beli) Kosmulje Drugo				
(e) Divje jagodičevje in divji ribez				
(vi) MEŠANO SADJE Avokado Banane Dateljni Smokve Kivi Kumkvat Liči Mango Olive Pasijonka Ananas Granatna jabolka Drugo				
2. Zelenjava, sveža ali nekuhana, zamrznjena ali posušena	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
(i) KORENASTA ALI GOMOLJASTA ZELENJAVA Rdeča pesa Korenje Zelena Hren Topinambur Pastinak Koren peteršilja Redkev Črni koren (navadni gadnjak) Sladki krompir Koleraba Repa Jam Drugo				
(ii) ČEBULASTA ZELENJAVA Česen Čebula Šalotka Spomladanska čebula Drugo				
(iii) ZELENJAVA – PLODOVKE (a) Razhudniki Paradižniki Paprike Jajčevci Drugo				

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo najvišje dovoljene vrednosti ostankov pesticidov	Ostanki pesticida in najvišje dovoljene vrednosti ostankov (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (vsota kvintozena in pentakloroanilina, izražena kot kvintozen)	Permetrin (vsota izomerov)	Paration
(b) Bučnice z užitno lupino Kumare Kumarice za vlaganje Bučke Drugo				
(c) Bučnice z neužitno lupino Melone Buče Lubenice Drugo				
(d) Sladka koruza				
(iv) ZELENJAVA – KAPUSNICE				
(a) Cvetoče kapusnice Brokoli Cvetača Drugo				
(b) Glavnate kapusnice Brstični ohrovt Glavnato zelje Drugo				
(c) Listnate kapusnice Kitajsko zelje Kodrolistni ohrovt Drugo				
(d) Kolerabica				
(v) LISTNA ZELENJAVA IN PRESNA ZELIŠČA				
(a) Solata in podobno Kreša Motovilec Solata Endivija (eskariolka) Drugo				
(b) Špinača in podobno Špinača Blitva (mangold) Drugo				
(c) Vodna kreša				
(d) Radič vitlof				
(e) Zelišča Krebuljica Drobnjak Peteršilj Listi zelene Drugo				
(vi) ZELENJAVA – STROČNICE (presne) Fižol (stročji) Fžol (brez strokov) Grah (v strokih) Grah (brez strokov) Drugo				

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo najvišje dovoljene vrednosti ostankov pesticidov	Ostanki pesticida in najvišje dovoljene vrednosti ostankov (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (vsota kvintozena in pentakloroanilina, izražena kot kvintozen)	Permetrin (vsota izomerov)	Paration
(vii) STEBELNA ZELENJAVA (presna)				
Beluši				
Kardij				
Zelena				
Komarček				
Artičoka				
Por				
Rabarbara				
Drugo				
(viii) GOBE				
(a) Gojene gobe				
(b) Divje gobe				
3. Stročnice	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Fižol				
Leča				
Grah				
Drugo				
4. Oljnice – seme	0,01 (*)		0,05 (*)	0,05 (*)
Laneno seme				
Arašidi (zemeljski oreški)		0,05 (!)		
Makovo seme				
Sezamovo seme				
Sončnično seme				
Repično seme				
Soja				
Gorčično seme				
Bombažno seme				
Drugo		0,02 (*)		
5. Krompir	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Rani krompir				
Pozni krompir				
6. Čaj (listi in stebelca, sušeni, fermentirani ali drugačni, iz <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. Hmelj (posušen), vključno s peletami in nekoncentriranim prahom	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.

(!) Označuje, da najvišja dovoljena vrednost temelji na Codex Alimentarius MVO.